

Tin tức từ Trung tâm đa văn hóa Sendai

Hãy chuẩn bị trước khi thiên tai xảy ra



Chúng ta không biết thiên tai sẽ xảy ra khi nào và ở đâu. Ngay cả khi dịch bệnh truyền nhiễm đang phát tán rộng rãi, nếu thiên tai gây nguy hiểm đến tính mạng, bạn cần phải chạy khỏi đó ngay lập tức. Ngay từ bây giờ, bạn cần chủ động suy nghĩ khi xảy ra thiên tai, bạn sẽ sơ tán khi nào và ở đâu.

Ở số báo này, chúng tôi sẽ giới thiệu cho bạn những điều cần suy nghĩ trước khi sơ tán đến một nơi an toàn. Xin vui lòng tham khảo.

① Hãy tìm hiểu về thiên tai.

Hãy xác nhận xem có những thiên tai nào.

Mưa lớn, bão (tháng 6 ~ tháng 11)



Có thể xảy ra việc nước tràn sông (nước sông tràn vào thành phố, làng mạc) và sạt lở đất (đất và cát trên núi sụp

đổ đột ngột và dữ dội do động đất hoặc mưa lớn v.v...). Hãy đặc biệt cẩn thận nếu bạn sống gần sông hoặc núi.

Để biết thêm chi tiết, hãy xem "Lời khuyên để bảo vệ bạn khỏi lũ lụt và lở đất" do SenTIA phát hành.

<http://int.sentia-sendai.jp/v/life/bousai.html>
(Vui lòng lướt màn hình xuống dưới để xem)

Ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal



Mưa lớn (tháng 12 ~ tháng 3)

Khi tuyết rơi nhiều, xe buýt, tàu điện ngầm và tàu điện có thể bị muộn hoặc tạm dừng. Ngoài ra, đường có thể bị đóng băng, vì vậy hãy cẩn thận khi đi bộ, đi xe đạp hoặc khi lái xe ô tô.

Động đất

Nếu động đất lớn xảy ra, sóng thần có thể ập đến. Hãy nghe, xem thông tin từ TV, radio, v.v... để nhanh chóng đi sơ tán.

Để biết thêm thông tin, hãy xem "Hướng dẫn tự bảo vệ bản thân khi động đất" do SenTIA phát hành. (URL giống với ở URL bên trái.)

Ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Nhật, tiếng Trung, tiếng Anh, tiếng Hàn, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Việt, tiếng Bengal, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Mông Cổ

Trang tiếp theo →

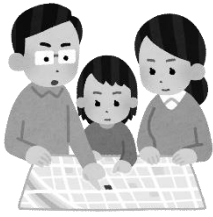
Tạp chí quan hệ công chúng bằng 6 thứ tiếng.

Ngoài tiếng Việt còn có tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Nepal. Bạn cũng có thể xem trên trang chủ. Ngoài ra, cũng được phân phối tại Trung tâm Đa văn hóa Sendai.



→Tiếp theo của trang trước

② Kiểm tra bản đồ nguy hiểm



Bạn có thể xem bản đồ nguy hiểm từ trang web của Thành phố Sendai.

Bản đồ này có thể giúp bạn kiểm tra nơi sơ tán khi có mưa lớn, động đất, sóng thần, v.v... và những nơi có

thể xảy ra lũ lụt và sạt lở đất.

Hãy kiểm tra trước nơi bạn thường đến, chẳng hạn như nhà riêng, trường học hoặc công ty của bạn.



<http://www.city.sendai.jp/anzensuishin/kurashi/azen/saigaitaisaku/hazardmap.html>
(Chỉ có tiếng Nhật)

③ Sơ tán đến nhà bạn bè hoặc người thân

Nếu nơi bạn đang ở gặp nguy hiểm, bạn có thể đến nhà bạn bè hoặc người thân có nơi ở an toàn. Hãy liên lạc và nói chuyện trước với họ.

④ Sơ tán đến Nơi lánh nạn

Nếu không thể đến nhà bạn bè, người thân, hãy đến ngay Nơi lánh nạn (trường tiểu học, trung học cơ sở).

Bạn có thể kiểm tra các Nơi lánh nạn ở gần trên "Trang web Thông tin Sơ tán Thành phố Sendai".

<http://hinan.city.sendai.jp/>
Ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Nhật, tiếng Anh.



Để biết chi tiết, vui lòng xem "Áp phích và tờ rơi liên quan đến thông tin sơ tán mới" do Văn phòng Nội các và Cơ quan phòng chống thiên tai và hỏa hoạn phát hành.

<https://qrtranslator.com/0000008033/000002>

Ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Anh, tiếng Trung (giản thể), tiếng Trung (phồn thể), tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Khmer, tiếng Miến Điện, tiếng Mông Cổ



- Twitter của Cục Quản lý Khủng hoảng Thành phố Sendai sẽ được sử dụng để phổ biến thông tin bằng "Tiếng Nhật dễ hiểu" và "Tiếng Anh".

Tên tài khoản: Twitter của Cục Quản lý Khủng hoảng Thành phố Sendai (Phiên bản đa ngôn ngữ) (仙台市危機管理局 Twitter **【多言語版】**)

ID tài khoản: @sendai_kiki2
https://twitter.com/sendai_kiki2



- Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ về thảm họa thành phố Sendai (Được vận hành bởi SenTIA)

Khi thiên tai xảy ra, Trung tâm cung cấp thông tin về thảm họa bằng nhiều ngôn ngữ trên Twitter và blog, v.v...

Khi không có thiên tai, Trung tâm sẽ thông báo trên trang web những thông tin hữu ích khi có thiên tai.

<http://int.sentia-sendai.jp/saigai/>
Ngôn ngữ hỗ trợ: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal



Những thứ cần mang theo khi dịch bệnh truyền nhiễm đang phát tán rộng rãi

Khẩu trang, nhiệt kế, xà phòng, dung dịch sát khuẩn, v.v...

Tài liệu tham khảo: "5 điểm cần lưu ý" do Tạp chí Thông tin Thành phố Sendai "Truyền thông SBL" số tháng 9 năm 2020, do Văn phòng Nội các và Cơ quan phòng chống thiên tai và hỏa hoạn phát hành.

<http://int.sentia-sendai.jp/blog/saigai/saigai-9417/>

- "Mức cảnh báo" để xác định xem có sơ tán hay không được đổi mới.

Từ nay, những người sống ở nơi nguy hiểm và không thể ngay lập tức đi sơ tán sẽ sơ tán khi có "Sơ tán cho người cao tuổi, v.v ..." của "Cảnh báo cấp độ 3". Những người khác sẽ sơ tán khi có "Chỉ thị lánh nạn" của "Cảnh báo cấp độ 4".

Thông báo

① Về "tình nguyện viên ngôn ngữ khi xảy ra thảm họa"

Là những tình nguyện viên hỗ trợ về mặt "ngôn ngữ" cho những người không hiểu tiếng Nhật hoặc người nước ngoài không nhận được thông tin khi có thảm họa lớn như động đất, lũ lụt hoặc bão v.v... Khi thảm họa xảy ra, những tình nguyện viên này sẽ hoạt động theo yêu cầu của thành phố Sendai.

Hoạt động thường ngày của các tình nguyện viên này là tham gia các buổi đào tạo hoặc phiên dịch tại buổi diễn tập phòng chống thảm họa tại địa phương. Khi có thảm họa xảy ra, tình nguyện viên sẽ hỗ trợ người dân là người nước ngoài bằng cách dịch các thông tin phòng chống thiên tai do Thành phố Sendai và SentIA cung cấp hoặc đến các nơi sơ tán v.v... Nếu bạn quan tâm đến hoạt động này, vui lòng liên hệ với SentIA.

Bộ phận Quốc tế hóa SentIA

TEL (022) 268-6260

kokusai@sentia-sendai.jp

<http://int.sentia-sendai.jp/j/volunteer/disaster.html>



② Hãy nghe radio!



ON AIR

SentIA phát truyền thanh radio bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau.

Radio rất hữu ích vì nó có thể nhận thông tin khi xảy ra thảm họa. Hãy tập thói quen nghe radio thường xuyên!

Chương trình Radio bằng nhiều ngôn ngữ

Từ 4 đài phát thanh, chúng tôi phát sóng bằng tiếng Nhật đơn giản, tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Hàn với các chủ đề thay đổi theo hàng tháng, chẳng hạn như chủ đề theo các mùa, thông tin về cuộc sống và thông báo từ SentIA, v.v...

Trong trường hợp xảy ra thảm họa, 4 đài phát thanh này sẽ thông báo thông tin bằng tiếng nước ngoài.

<http://int.sentia-sendai.jp/radio/>



Ngoài ra, chúng tôi đang hợp tác làm chương trình "Global Talk" về chủ đề phòng chống thảm họa và "Trò chuyện cùng du học sinh" để nói về cuộc sống ở Sendai và đất nước của các du học sinh đó.

Góc chia sẻ của tư vấn viên "Về phòng chống thiên tai"

Trong phần này, chúng tôi sẽ giới thiệu kinh nghiệm và suy nghĩ của tư vấn viên theo chủ đề của từng số báo.

Chào các bạn. Mình đã sống ở Nhật khoảng 3 năm rồi và hiện nay mình đang học đại học chuyên ngành khoa Luật.

Trước khi đặt chân đến Sendai, mình đã nghe mọi người nói rằng Nhật Bản là nước có nhiều động đất. Nhưng thay vì lo sợ, mình nghĩ nên tìm cách đối mặt với nó. Bởi vậy, ngay khi đến Sendai, mình đã tìm hiểu các hoạt động phòng chống thiên tai cũng như các tổ chức trợ giúp người nước ngoài khi thiên tai xảy ra. Và mình tìm thấy Sentia, sau đó, mình đăng ký nhận "Tạp chí bằng e-mail" do SentIA phát hành. Khi đăng ký nhận mail này, mình có thể nhận các thông tin khi thiên tai xảy ra và các thông tin cần thiết khác cho cuộc sống.

Mình vẫn nhớ lần đầu tiên gặp động đất lớn 4 độ richter ở Sendai. Lúc đó, mình đang ngồi học ở nhà và bỗng nhiên cảnh báo bằng tiếng Nhật từ điện thoại vang lên: "Có động đất! Có động đất!". Mình giật bản mình và đã bất động mất 1 giây, 2 giây. Sau đó, mình nhớ lại các kiến thức đã tìm hiểu trước đó và vội chui

ngay xuống gầm bàn. Và chỉ mấy giây sau nhà cửa bắt đầu rung lắc mạnh. Ngay cả khi dừng động đất, mình vẫn ngồi yên dưới gầm bàn một lúc, để đề phòng các dư chấn sau động đất.

Ở Nhật Bản, ngay trước mỗi trận động đất lớn, một "Cảnh báo sớm động đất" sẽ tự động được gửi đến smartphone của chúng ta. Hãy tận dụng một vài giây dù ngắn ngủi nhưng rất quý giá đó, để tìm cho mình chỗ trú ẩn gần nhất. Khi dừng động đất, cũng đừng vội ngay lập tức ra khỏi nơi trú ẩn. Hãy xác nhận đã an toàn thì mới rời nơi trú ẩn, các bạn nhé!

Ngoài ra, một điều rất quan trọng nữa đó là hãy dự trữ đồ ăn liền. Ví dụ như thịt hộp, cá hộp, các loại bánh,... và nước. Khi thiên tai xảy ra, có thể chúng ta không ra ngoài mua đồ ăn được. Đồ ăn liền ở Nhật rất ngon và có thời hạn sử dụng lên đến vài tháng. Thịnh thoảng, hãy ăn đồ dự trữ đó và thay đồ mới, bạn nhé!

(Tư vấn viên C)

Trung tâm đa văn hóa Sendai



せんだいたぶんかきょうせい

仙台多文化共生センター

Giờ mở cửa Hàng ngày từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều (trừ ngày nghỉ lễ tết và 1-2 ngày đóng cửa trong tháng)

Địa chỉ 〒980-0856 tầng 1, tòa nhà Hội nghị của Trung tâm quốc tế Sendai, Aobayama, Aoba-ku, Sendai-shi.

TEL (022) 265-2471

FAX (022) 265-2472

Email tabunka@sentia-sendai.jp

URL <http://int.sentia-sendai.jp/v/exchange/>



■ Tư vấn bằng tiếng nước ngoài

Bạn có thể nhận tư vấn bằng tiếng nước ngoài về các vấn đề hay khó khăn trong cuộc sống.

Hãy gọi điện đến "Điện thoại hỗ trợ thông dịch" (022) 224-1919

Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Việt, Tiếng Nepal, Tiếng Tagalog, Tiếng Thái Lan, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Nga, Tiếng Indonesia, Tiếng Italia, Tiếng Pháp, Tiếng Đức, Tiếng Mã Lai, Tiếng Khmer, Tiếng Myanmar, Tiếng Mông Cổ, Tiếng Sinhala.

■ Các dịch vụ khác

Chúng tôi cho mượn phòng hội thảo, phòng trông giữ trẻ nhỏ, bảng thông báo giao lưu, cho mượn sách,... Chúng tôi cũng có các thông tin và địa điểm để tổ chức các hoạt động giao lưu cho người dân.

Hội thảo tư vấn chuyên môn dành cho người nước ngoài

Chúng tôi mở định kỳ các "Buổi tư vấn chuyên môn" bởi các nhà chuyên môn như luật sư, chuyên gia hành chính, v.v...

Nếu bạn gặp các vấn đề khó khăn trong cuộc sống ở Sendai, hãy liên hệ với chúng tôi. Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật. Thời gian tư vấn dành cho mỗi người là 30 phút.

Giờ mở tư vấn: Từ 1 giờ chiều đến 4 giờ chiều.

Có thể xem ngày của các "Buổi tư vấn chuyên môn" từ trang chủ.

<http://int.sentia-sendai.jp/v/exchange/consultation.html>



Chuyên gia hành chính	Luật sư	Cục Lao động	Cục quản lý xuất nhập cảnh	Kế toán thuế viên

Biên tập / Phát hành: Bộ phận Quốc tế hóa của Hiệp hội du lịch quốc tế Sendai (SenTIA)
Trung tâm Đa văn hóa Sendai nhận ủy thác từ thành phố Sendai, do Hiệp hội du lịch quốc tế Sendai (Pháp nhân công ích) vận hành.

Phát hành tháng 9 năm 2021